



# *~FOCUS ART FAIR Paris~*

## 出展のご案内

2021年 4月22日 - 4月25日

2020年12月29日

株式会社ライブアクト

東京都千代田区西神田2-4-7 福島ビル3F

TEL : 03-6265-6961

MOBILE : 080-2356-7170

<http://www.live-act.co.jp>

新型コロナウイルス感染症の被害に遭われた方々に心よりお見舞い申し上げます。  
このような状況の中、『新たな一歩を！』というイベントへのお誘いが適切であるのか、迷いもございましたが、今だからこそ皆さまのお役に立てる事、お力になれる事に対して積極的に活動をすべきと考え、本プランをご提案申し上げたいと存じます。

本年4月（パリ）および8月（ロンドン）に開催予定であった『Focus on Art Fair』（P3ご参照ください）は、世界的な新型コロナウイルスの感染拡大により延期となっておりますが、パリにつきましては、本年10月に決定、急ピッチで準備が進められる事になりました。今回のイベントに際しまして、当初の企画の段階から、主催者側より、日本の商品をPRする場としてブースエリアを提供頂いており、このフェアとのコラボレーションが実現致しました。

（昨年11月京都酒造メーカー様と現地アーティストのコラボレーションイベント（P17ご参照ください）の実績を評価）つきましては、貴社商品のPRおよび海外販売の足掛りとして、本イベントへのご出展をご検討頂ければ幸いです。

弊社は『Soleil Le Vin』（ソレイユ・ル・ヴァン/フランス/パリ P25ご参照ください）と協業することにより、フランスを中心とする欧州各国でのプロモーションを行っております。現地でのイベントへの出展、商談の取り付け、営業代行、アフターフォローまで手厚くケアさせて頂く事が可能でございます。

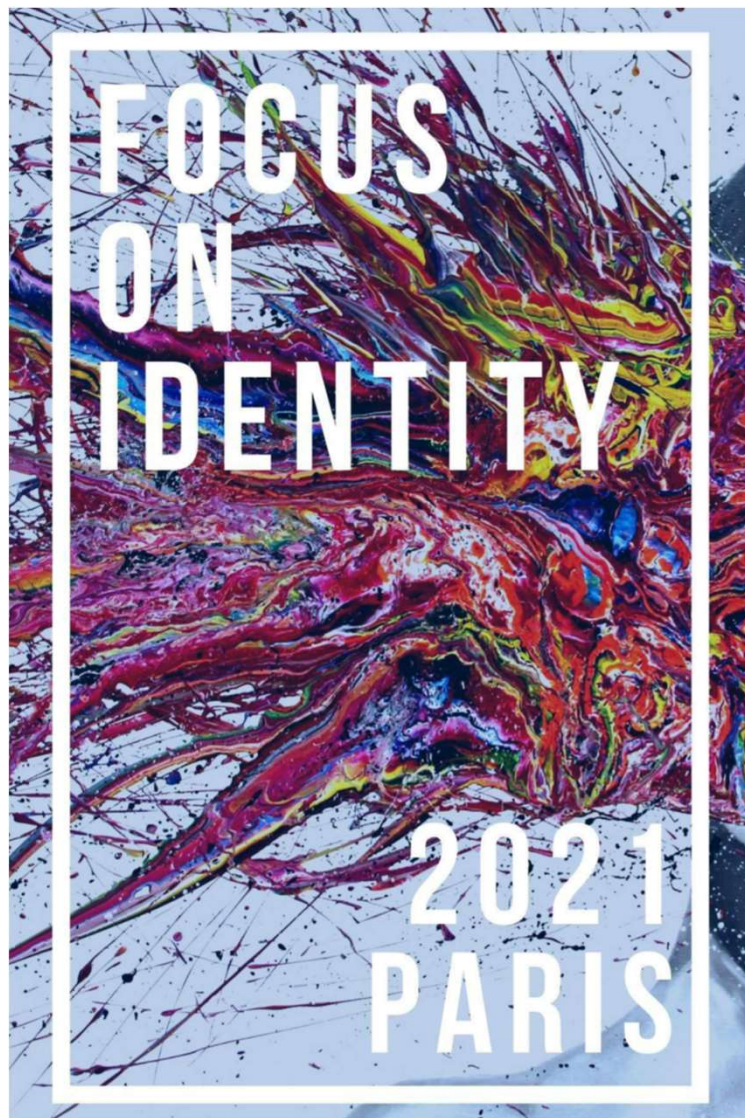
依然として経済の停滞は続いておりますが、現地での日本製品に関する需要は積極的に動いてきておりますので、是非、この機会をチャンスと捉えて頂ければと存じます。

また、今回は、イベントでの商品PRおよびイベント後の販促や販売、輸出へ向けたマーケティングや営業等、ワンストップでのサービスをご提供させて頂きますので、皆様方には日本に居ながらの営業活動が可能となります事を付け加えさせていただきます。

イベントまで限られたお時間となりますが、私たちの願いは日本各地の生産者様とともに成長し、前に進む事。皆様の商品、そして熱い思いがお客様に笑顔を与えられるよう精一杯お手伝いさせていただきます。

どうぞよろしくお願い致します。

代表取締役 飯塚 泰弘



« FOCUS ART FAIR » とは。。

HongLee社（パリに拠点を置く、韓国の会社）が企画運営するアートフェアです。

韓国人、フランス人、イタリア人、日本人など国際色豊かなキュレーターを擁する同社は、2017年よりヨーロッパでのアートサロンをはじめ、40件もの国際的な展覧会を実現して参りました。

毎年新たなテーマのもと、個性的な会場で、才能あふれるアーティストの作品を展示する当アートフェアは、ヨーロッパおよびアジアの作家と、世界中のコレクターや美術専門家との 出会いの場を築くことを目的としています。

**前代未聞 !! アート×輸出イベントのメリットとは？**  
～ 国際アートイベントにて輸出候補商品を展示するメリットとは？ ～

**① アート作品と飲食業界のコラボ**

アート作品と御社の製品が、一緒に展示されることで、前例にない魅力を発揮することが可能となります。御社製品のもつ世界観の演出をヒアリングのもと現地スタッフが行います。

**② 商品を心に植え付ける**

新しい商品をそのまま並べて展示するだけでは、無機質で、実際に海外で商品が受容されるイメージが掴みづらいのが現状です。18世紀以降の歴史的建築空間にて、国際アーティストの作品と共に展示することで、御社商品が既にヨーロッパに溶け込んだイメージとしてのPRが可能となります。また現地のお客様が実際の商品の魅力を五感で感じることができる特別な機会も実現可能となります。

**③ 欧州各国からの来場者多数により豊富なビジネスチャンスの橋渡しが可能**

世界美術コレクター、国立銀行役員、国際投資家、ソムリエ協会、日本酒協会、主要ラグジュアリーホテル（メルキュール、ペニンシュラ、ヒルトン、ホクストン他）、パリ・ロンドンの高級レストランシェフ（60～70軒以上）、国際ジャーナリスト、メディア（撮影チーム）、輸出輸入商社、卸業者、小売業者、イベント開催企業、官公庁・政治家、他200名以上

**④ 安価な費用**

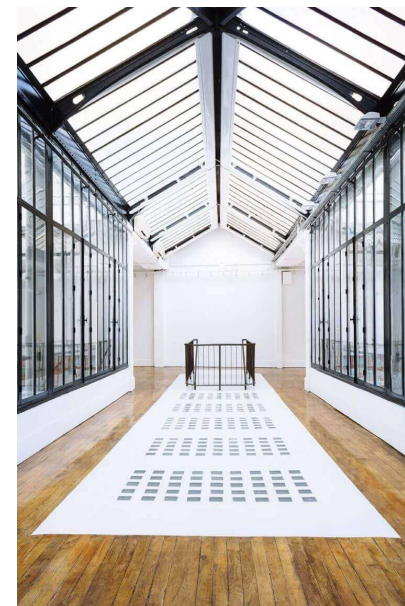
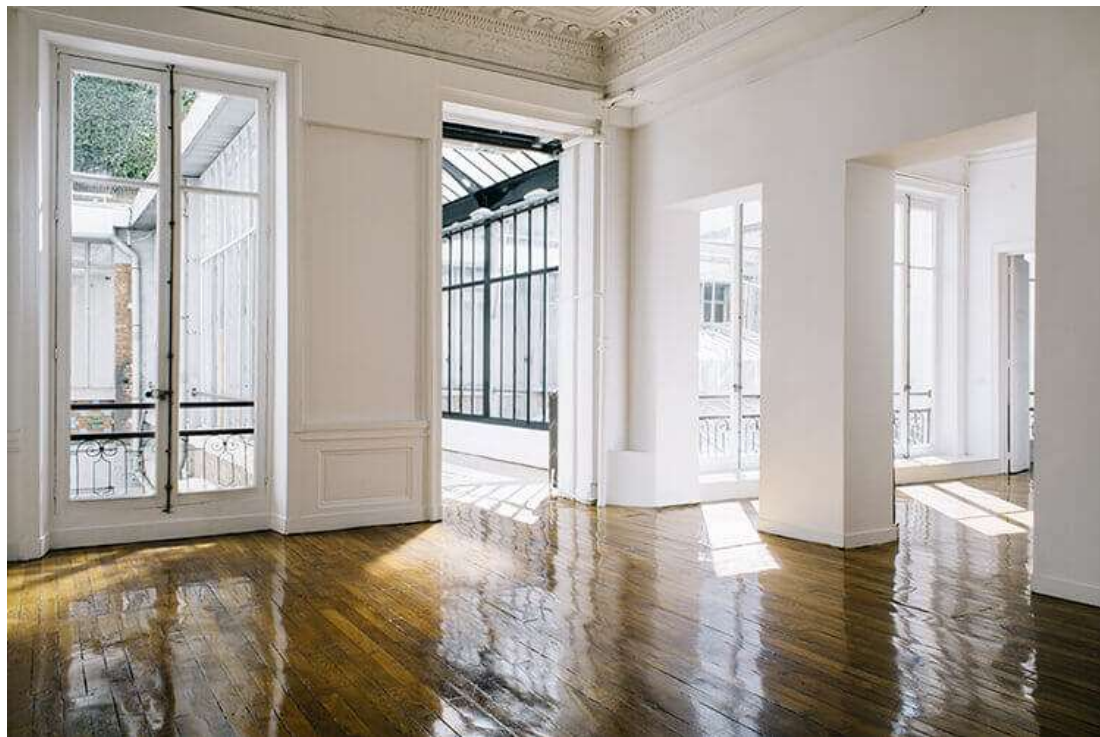
会場費用を大幅に減額して頂いている為、コストの面でもお気軽に出展が可能となります。また現地へ行かずとも、海外での自社商品の評判を知って頂く事が出来ます。



- 展覧会名 : *FOCUS ART FAIR (FOCUS ON IDENTITY OF ARTIST)*
- サブタイトル : *Share your Artistic Identity!*  
(絵画、写真、彫刻、インスタレーション、映像、パフォーマンス、デッサン、版画、エッチング)
- 会期 : **2021年4月22日(木) - 4月25日(日)**
- 会場 : ① L'Atelier Richelieu (60 Rue de Richelieu, 75002 Paris)
- 主催 : HongLee 社
- スポンサー : HUAWEI/Soleil le vin/Ayala Champagne/ Champagne Gerin/  
Magazine Beaux Arts/Champagne Mansard/ Billecart Salomon

## L'Atelier Richelieuの内観（会場イメージ）

60 Rue de Richelieu, 75002 Paris  
 並外れた希少な空間であり、  
 ガラスの屋根と高い天井が印象的。



## オープニングセレモニー

会場：L'Atlier Richlieu  
2021年4月22日 15:00～

オープニングセレモニー中に、御社商品をプレゼンテーションする時間をいただきます。代理で私共にて御社製品をVIP招待者向けにプレゼンテーション致します。





アート・ショー

会場：L'Atelier Richlieu

2021年4月23日 19:00～

オープニングイベントとして、アート・ショーが開催されます。フランスの政治家や金融大手の他、ソムリエ協会、レストラン関係者等も多数来られます。最低でも500名が来場されますので、現地での高い宣伝効果が得られます。こちらの会場でも御社製品をプレゼンテーション致します。







## オープニングセレモニーにおけるプロモーション

アートフェアオープニングイベントは、  
業界関係者が多数訪れる機会です。

専用ブースでは、企業紹介、商品紹介、  
さらに来場者からのヒアリング、  
商談希望者とのセッティングを実行。

各商品を紹介させていただく時間もございます。

国際イベントならではの大規模な会場で  
欧州の飲食業界へ訴求致します。

## 品物発送からイベント終了以降のスケジュールは？

	FOCUS PARIS スケジュール
ヒアリング	2月上旬までに会社情報、商品アイテム選定、希望販促方法をお伺い。
お見積り書提出	ヒアリング後、希望条件に沿ってお見積り書提出
申込書提出	2月末日（最終受付：3月19日）
免責承諾書提出	申込書と同時に提出が条件
契約書締結	3月19日迄
応じてミーティング（対面・スカイプ等）	開催概要は3月19日迄。それ以降は現地商談について協議。
現地市場調査	契約後、調査開始。日程表を作成のうえお客様と共有。
商品発送日(空輸)	4月1日迄
商品納品到着日	4月15日迄
現地準備 （取引先候補リスト） （イベント出展手続き代行） （販促ツール作成・パンフレット等）	契約書提出以降適宜
アートフェア開催期間	4月22日～25日
現地商談アテンド	開催期間中
会期終了後報告書提出	6月上旬頃を予定

## 可能なサポート内容の詳細は？

### ① 現地市場調査

- ・ 現地市場調査を行い、報告書を提出。  
報告書をもとに、今後の欧州への商品展開をミーティングさせて頂く。

### ② 取引先候補リスト作成

- ・ 業界別に、効果的なプロモーション先を調査～ご提案。お客様のご希望により候補先を調整。

### ③ イベント出展手続き代行

- ・ Focus 主催チーム、Soleil Le Vin が出展手続きを現地にて代行。

### ④ 販促ツール作成（パンフレット類など）

- ・ お預かりする資料や写真をもとに、フランス語・英語で販促ツールを作成。

### ⑤ 国際輸送サポート

- ・ 取引締結後の輸送、税関手続き、商品保管、ギャラリーへの納品。



## 可能なサポート内容の詳細は？

### ⑥ 現地イベント期間中の商品PR

- ・ 翻訳、通訳、会場レイアウトおよびコーディネート。

### ⑦ イベント期間中および終了後の訪問商談アテンド（同行または代理商談）

- ・ リアルタイムのフォローアップが可能（ライブ配信や報告書・Skype/Zoom等による会議にて）
- ・ 会期中は動画配信、写真撮影、現地スタッフからのお客様フィードバックをお伝え致します。

### ⑧ 商談通訳・翻訳（事業内容、商品についてなど）

- ・ 商談のアポイント取り付け、商談中の通訳、および翻訳業務、御社の商品を代わってアピール致します。

### ⑨ 展示会のアフターフォローと報告

- ・ 展示会開催のみで終わることのない、現地スタッフ駐在ならではのサポート体制が充実。
- ・ 会期後の商談アポ、商談代行、交渉～契約代行、輸出手続きのサポート、および商品が海外へ輸出されるまでに必要な工程を、お客様のご希望をヒアリングのもと、お手伝いさせていただきます。
- ・ 会期後、フランス現地企業との共同企画提案と商談運営も可能です。

## イベント出展にかかる費用はどれくらい？

**概算費用：** 会場費・会場での通訳翻訳費用込 / 限定特別価格

**¥198,000** (税込) 通常より50%割引

詳細・お見積りはヒアリング後に提出致します。

### 費用に含まれるもの

- ◇ 現地市場調査 (20,000円 ← 通常 40,000円)
- ◇ 取引先候補リスト作成 (10,000円 ← 通常 20,000円)
- ◇ イベント出展手続き代行 (25,000円 ← 通常 50,000円)
- ◇ 国際輸送サポート (20,000円・税関での関税は実費のみ ← 通常40,000円)
- ◇ 現地イベント期間中の商品PR (35,000円 ← 通常70,000円)
- ◇ イベント期間中のアフターフォローと報告 (15,000円 ← 通常30,000円)
- ◇ 企画・コーディネート料 (55,000円 ← 通常110,000円)

## イベント出展にかかる費用はどれくらい？

### 費用に含まれないもの

以下の費用は前頁の費用に含まれませんので、ご希望・ご要望に応じてお見積もりを含めたサービス内容をご提案させていただきます。

- ◇ **輸送費（商品をお送りする費用）**  
弊社からの配送会社のご紹介や配送手続き代行も承ります。
- ◇ **販促ツール作成（パンフレット等：翻訳、デザイン、印刷実費）**  
資料や写真をお預かりし、フランス語・英語で販促ツールを作成、配布致します。
- ◇ **イベント期間以降の訪問アポイント・商談（同行または代理商談）**  
イベント終了後のアフタフォローや新規の商談を代理人となって進めて参ります。  
また、ご要望に応じた商談先を調査、選定し、アポイントを取る事も可能です。
- ◇ **フランス現地企業との共同企画提案（イベント期間以降）**  
御社商品に興味を示す現地企業とのタイアップやコラボレーション等のご提案を致します。
- ◇ **商談通訳・翻訳（事業内容、商品についてなど）**  
お客様が現地に出向かれる場合の商談での通訳や翻訳を承ります。
- ◇ **その他 ご希望の追加サービス**



## イベントに参加するのに必要な書類は何？

### ① 申込書

イベントへの申込書をお渡し致しますので、ご記入のうえ、弊社までお申し込みください。

### ② 免責承諾書

申込書に同胞の免責承諾書を、申込書とあわせてお送りください。

### ③ 契約書

申込書到着後、契約書を2部お送り致します。ご捺印のうえ、1部はお客様にて保管。1部は弊社までお送りください。契約書締結後、詳細の打ち合わせとなります。Soleil Le Vin社にも、必要に応じて打ち合わせにご参加頂きます。（基本的にSkypeやZoom、ライン電話などオンラインでの打合せとなりますが、ご訪問での打合せが必要な場合はお申し出ください。）

### ④ 商品パッキングリスト

商品発送時に、現地での税関手続きの際のトラブルを避けるため、パッキングされている商品のリストが必要になります。リストには以下をお書きください。詳しくは、お申込み完了後にご案内致します。

・商品名 ・商品個数 ・サイズ ・重量 ・参考価格等

※ 今回は、イベントからアフターセールスまでを一貫して、御社の代理人としてのご案内が主となっておりますが、現地へのご渡航のご案内も可能ですので、お気軽にお申し付けください。

※ イベント中に商品の即売（予約販売）も可能でございますので、別途ご相談させていただきます。

日本酒の試飲会イベント 2019年11月開催

- ・ 日本酒と現地アーティスト（画家）とのコラボレーションイベントを、ワインショップのイベントスペースにて開催（11月25日～12月1日 14:00～18:00の間）
- ・ ジャパニズムの空間の中で歴史ある日本酒を紹介



**ART X SAKÉ X LUIZA**  
 25 NOVEMBRE  
 DÉCOUVREZ UN SAKE INÉDIT VENANT DE KYOTO

- ・日本酒本数： 60本の日本酒サンプル
- ・成果：一週間のイベント期間中は、常時飲食業界のお客様に訪問頂きました。開催後は個別アポイントにて商談を継続。現在、パリのラグジュアリーホテルを中心に、輸入業者、レストランとの協業も含めフランス現地での委託販売を開始。

### 参加者様の声：

「アートと日本酒のコラボという今までにない試飲空間を提供して頂いたことで、予想以上に多くの反響があり驚いています。日本酒についての基本情報から、お勧めの温度と飲み方、フランス料理との合わせ方、提供する際の器についてなど、各業界のニーズに合わせてフランス人の方へ説明いただき、現地で関心を持って頂けたことがとても良かったと思います。出展を決めたことで海外でのお取引につながりました。有難うございました！」



・フランス大手精肉メーカー（パテが主流商品）と日本の酒造会社様との  
新商品開発

・パッケージをフランス向けに変えた日本の酒造様の市場参入

・日本茶および紅茶メーカー様の市場参入

・日本デザインのテーブルウェア商品輸出

新型コロナウイルス感染症は、中々終息が見えて参りませんが、積極的な企業様のおかげもあり、日本企業とフランス企業との間で、多くのビジネスが成功しております。当社、Soleil Le Vin、そして、皆さまの3社で共に歩んで参りたいと思います!!

【日本食材を、欧州で出展するメリットについて】  
 「欧州では毎年、数多くの国際展示会が催され、新商品のお披露目の場としてジャーナリストも各国から集まります。目利きバイヤーに出逢うチャンスに恵まれ、開催後の商談もパリで継続できる為、具体的なお取引へと発展していると報告されています」 (輸入関係者談)

注目！！ ヨーロッパ飲食業界の声・・・

「先日はミシュラン3つ星を、日本人シェフが初めて獲得。日本食材、調理法を取り入れ、フランス料理の世界に新しい風が吹き込まれたと話題に。

古来から日本が誇る、素材の風味を生かす料理とその食材は、欧州現地でも高い評価を受けています。メディアでの報道も、追い風となっています。」



輸出サポート事業では、イベント以降が最も重要と考えております！  
欧州で初めての顧客マッチング、アフターフォロー、契約など…

**安定的な輸出、販売を実現することが、最終目的です。**  
**イベントは、お客様との出会い、契約へむけた**  
**最初の大切なステップになります！！**

現地サービス ➡ Soleil Le Vin が現地のお客様との交渉を実現。契約締結からお取引の継続、現地でのカスタムイベント開催まで、豊富なネットワークで完全サポート。

出張旅行手配 ➡ いざ海外でのお取引が始まったら、お客様との定期的なミーティング、現地の一般客へのイベントも、契約継続のために必要不可欠になります。

現地での、御社への信頼、商品への信頼を高めるためにも、輸出担当者になれば海外出張へ行く機会が増えます。そのサポートも合わせてライブアクトへお任せください。



FOCUS ART FAIR以降は、御社だけのカスタム・イベント開催をはじめ、実際の現地交渉、貿易等に関するあらゆるサポートにお応えさせていただきます。



**お客さまのご予算により、最適なプロモーションをご提案させていただきます。**

**新たなプロジェクトへ向け、現地とのオンライン会議も積極的に実施しておりますので、お気軽にご相談ください。**



## 新型コロナウイルス（COVID-19）感染拡大によるイベントの延期への対応

- ① 今回のイベントの延期が決定した場合、主催者はイベントを別会場に変更し、御社商品プロモーションの機会を新たに設置します。催事に代わる、欧州パートナー企業との商談機会となります。
- ② 参加決定及びサンプル送付後に再延期となった場合、サンプルは全て、商談の為に使用させていただきます。後日、商談中の企業様についての詳細をご報告いたします。
- ③ 開催時期に関わらず、商談状況のご報告を致します。  
その後のお取引についても、ご予算に応じたサービス継続が可能です。  
コロナウイルスによる打撃が広がるなか、日本国内・海外に限らず、プロモーション活動を停止させない為の戦略、アフターフォローを促進して参ります。



**社名：** 株式会社ライブアクト  
**設立：** 2018年8月  
**所在地：** 東京都新宿区高田馬場1-28-7 高田馬場ヒルサイドパレス402  
**代表者：** 飯塚 泰弘  
**事業内容：** 飲食店経営（東京都新宿区高田馬場）『Bistro Avanti』  
飲食店経営に関するプロデュースおよびコンサルティング事業  
食料品・飲料および雑貨などの仕入れ・輸入・販売  
飲食に関するイベント企画・運営

官界のコロナ渦中、2020年6月8日、東京都高田馬場に『Bistro Avanti』を開店致しました。  
『その先へ。。。』という意味を込めて命名した『Avanti』は、当店に関わって頂く皆さまそれぞれの  
『その先』にある未来を思って進んで参ります。  
また、その母体であるライブアクトは、これまでお会いした日本各地の生産者の皆さまの思いと真心  
込めて作られた商品を余すことなく、多くのお客様にお届けするという信念を持って進んで参ります。



**社名：** 株式会社ソレイユ・ル・ヴァン SOLEIL LE VIN  
**設立：** 2019年2月  
**所在地：** フランス・パリ  
**代表者：** Yuki EGUCHI MANSOUX (江口由紀)

1998年よりフランスワイナリー通訳翻訳・広報業務を開始。20年以上に渡り、フランス及び日本の商工業におけるワイン、食文化、美術関係のコーディネート業務を続けている。

日本では外資系輸入商社にて世界のワイナリー広報に携わった後、広告代理店との協業でフランスワインに特化した直輸入、百貨店・ホテル・レストランへの卸業を一貫して行う。

現在パリを中心に、ヨーロッパと日本を活動範囲とする。WEST(Wine & Spirit Education Trust Advanced Certificate)、SSI唎酒師。ビジネスフランス・パリ本局、駐日欧州連合代表部、欧州各国大使館、JETRO、ソムリエ協会、日仏法律事務所他、日本と海外での各業界関係と連携しつつ、フランスを拠点とした欧州全般のネットワークにおける独自の貿易サービスを展開している。

気になることが一つでもございましたら、お気軽にお問い合わせください。  
海外へのビジネス展開への第一歩として共に歩んで参りましょう。

**株式会社ライブアクト**  
**担当：飯塚、高橋**

**Mail : [yasuhiro\\_iizuka@live-act.co.jp](mailto:yasuhiro_iizuka@live-act.co.jp)**  
**[malika\\_takahashi@live-act.co.jp](mailto:malika_takahashi@live-act.co.jp)**

**Tel : 03-6265-6961**